S/15840
23 June 1983
ARABIC

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مورخة في ٢٢ حزيران / يونيو ١٩٨٣ ووجهة
الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة

أشعر أن أحيل لسيادتكم نص المذكورة المورخة في ٢٠ حزيران / يونيو ١٩٨٣ ، المرسلة الى سعادة السيد اد غاردن باز بارنيكا وزير خارجية هندوراس من سعادة السيد ميفيل ديسكتو بروكمان وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا .

”سيدي ، أكتب اليكم بالاشارة الى مذكرتكم رقم DA ١٤٢٦٥ المورخة في حزيران / يونيو ١٩٨٣ التي تحتجون فيها على الهجوم المزعوم ضد قرية لاس تروهيس بمنطقة وراس المجاورة لقطاع هالايا في نيكاراغوا ، من جانب أفراد في جيش سانديستا الشعبي .

” وقد أثار انتباхи انكم تشيرون ، بطريقتكم الخاصة ، الى الحوادث التي وقعت في شهر حزيران / يونيو في قطاع هالايا والتي ورد وصفها في المذكريتين رقم ٠٨٤ و ٠٨٥ المورختين في ٤ و ٦ حزيران / يونيو على التوالي . وقد شجبت هاتان المذكريتان عمليات الهجوم العشوائية بالهاونات والمدفعية من قبل جيش هندوراس ضد أراضي نيكاراغوا وغزو جنود هندوراس ومرتزقة سوموزا لأرض وطنني حيث قامت قوات هندوراس بعملية اختراق حتى بلغت قطاع البورفشير في محافظة نوفا سيغوفيا . وقد عمدت وحدات المدفعية بقوات هندوراس المسلحة ، قبل هذا الفزو الذي بدأ في ٥ حزيران / يونيو ، الى اقامة حاجز مكثف من نميران الهاون والمدفعية موجه ضد الواقع النيكاراغوية ؛ واستمر ذلك ثلاث ساعات .

” وعلى الرغم من الحالة الخطيرة الراهنة ، فإن قوات نيكاراغوا الوطنية لم تهاجم أراضي هندوراس في أي وقت ، قاصرة أعمالها على اعتراض طريق أولئك الذين غزوا أرض وطنهم ومن ثم طردتهم . ومن المحتل جدا ، بسبب الاضطراب الذي أوقعه الرد السريع الحاسم من جانب قواتنا المسلحة في صفوف قوات الفزو المشكلة من جنود هندوراس ومرتزقة سوموزا ، أن تكون بعض الطلقات قد أطلقت في الاتجاه الخاطئ من جانب وحدات مدفعية هندوراس التي تساند

الفزو ، وانكم تصفون هذه الطلعات بأنها هجوم من نيكاراغوا . وفيما يتعلق بالجندى الذى زعم انه جرح ، لدينا تقارير تفيد ان بعض قوات هندوراس الذين هاجموا أرض نيكاراغوا وتغلبوا فيها قد قتلوا وجرحوا ، وقد يكون الجندي ناسون بورفيريو كروس أحد هؤلاء الضحايا . وفيما يتصل بقرية لاس تردىس ، فإنه يبد و أنها كانت قد أخلت من قبل جيش هندوراس ووصفـت جزئيا تحت سيطرة مرتزقة سوموزا .

"وفي ضوء ما سبق ، ترفض حكومة نيكاراغوا مذكرةكم برمتها ، باعتبارها غير صحيحة وفتقر الى الصدق ، ان أنها تفلح الحالة الراهنة الموجودة في القطاع المعنى ، وكذلك في قطاعات الحدود الأخرى ، وهي حالة ناجمة عن عمليات الهجوم ضد أرضنا من جانب جيش هندوراس ومرتزقة سوموزا ."

(توقيع) ميغيل ديسكوتوبروكمان
"وزير الخارجية"

وأكون مستنداً لواتخذتم الترتيبات اللازمة لتعيم هذه الوثيقة بوصفها من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خافير تشامورو سورا
السفير
الممثل الدائم لنيكاراغوا
لدى الأمم المتحدة